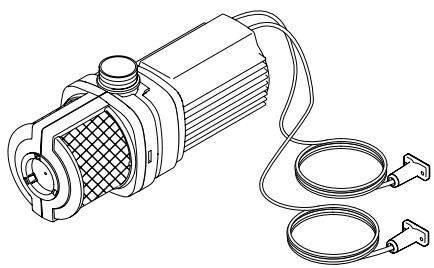
Oase
LIVING WATER

Operating instructions

Instructivo de operaciones

Varionaut 2 / A / DMX / 01

No. 50344



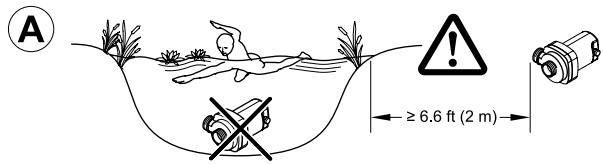
GA 13345_Varionaut 2_A_DMX 01.pd2 2

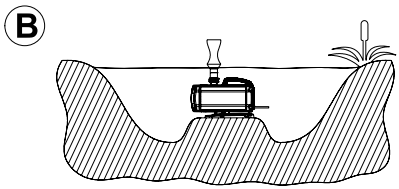
Technical Data

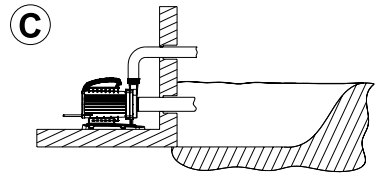
Dimensions	Weight	Rated voltage	Power consumption	Max. flow rate	Max. head height	Immersion depth	Connections	Cable length	Water temperature
Dimensiones	Peso	Tensión nominal	Consumo de potencia	Capacidad de elevación	Columna de agua	Profundidad de inmersión	Conexiones	Longitud del cable	Temperatura del agua
12.3 x 6.4 x 6.3 in. 311 x 161 x 158 mm	10.8 lbs 4,9 kg	240 V, 60 Hz	130 W	2400 g/h 9000 l/h	<max. 18 ft <max. 5,5 m	max 13 ft. max. 4 m	1,5"	20 ft 6 m	**39 … 95 °F** **+4 … +35 °C**

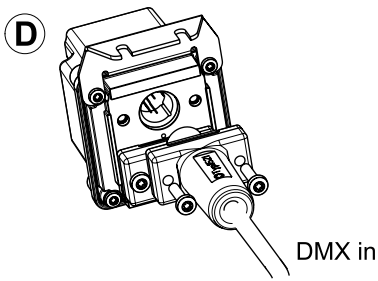
	IP 68 (4 m)		
GB	Dust tight. Submersible to 13 ft (4 m) depth.	Possible hazard for persons wearing pace makers!	Attention! Read the operating instructions
ES	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 13 ft (4 m) de profundidad	Posibles peligros para las personas con marcapasos.	¡Atención! Lea las instrucciones de uso

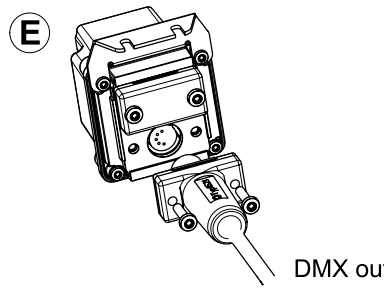
05.12.2012 12:08:29

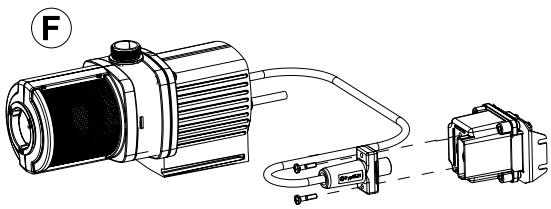


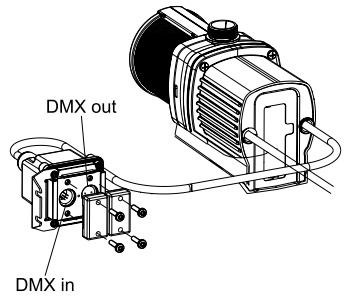


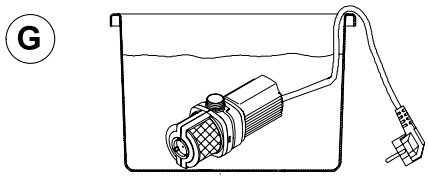












GA 13345_Varionaut 2_A_DMX 01.pd3 3 05.12.2012 12:08:30

- English -

Information about these operating instructions

Welcome to OASE Living Water. You made a good choice with the purchase of this product **Varionaut 2**.
Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions.
Please strictly follow the enclosed instructions to ensure safe and correct handling of the product.
Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

Symbols used in these instructions

The symbols used in this operating manual have the following meanings:

Risk of injury to persons due to dangerous electrical voltage
This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.

Risk of personal injury caused by a general source of danger
This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.

Important information for trouble-free operation.

Intended use

Varionaut 2, in the following termed "unit", and all other parts from the delivery scope may be used exclusively as follows:

- For pumping normal pond water for water features and fountains.
- For operation with clean water.
- Operation under observance of the technical data.

The unit is provided with a DMX interface permitting the electronic control of a control unit.

The following additional components are required to operate the Varionaut 2:

Control unit: (not included in the scope of delivery)

The Varionaut 2 must be controlled via the DMX interface. A programmable interface is required for this purpose. This control unit has to be purchased from OASE. Size and configuration of this control unit depend on the type and size of your unit. Adhere to the control unit operating instructions.

The following restrictions apply to the unit:

- Do not use in swimming ponds.
- Never use the unit to convey fluids other than water.
- Never run the unit without water.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.

Attention! Risk of damage!
Ensure that the unit does not take in air or run dry. Do not connect the unit to the domestic water lines.

Important! The unit is equipped with a permanent magnet. The magnetic field may affect the function of pacemakers.

Use other than that intended

This unit can be dangerous and cause harm to persons if not used in accordance with these instructions. Any use not in accordance with these instructions or modification(s) to the unit will void the limited warranty.

GA 13345_Varionaut 2_A_DMX 01.pd4 4 05.12.2012 12:08:32

Installation

The unit can be set up either submerged (B) or dry (C). The following applies to both installation scenarios: Only operate the unit with the shaft in the horizontal position. Never install the pump only suspended from the suction or pressure socket. Ensure that the motor weight is additional supported in a suitable way.
Remove the filter basket for dry installation. For this purpose, turn the filter basket counter-clockwise.

DMX cable connection

How to connect the Varionaut 2 to the DMX control unit **(D-E)**:

Remove the two screws from the DMX connection terminal and take off the cover cap.

Insert the plug of the DMX cable of the DMX control unit in the socket for the DMX input signal (DMX-IN) and secure by means of the two screws.

How to connect several (max. 32) units to the DMX control unit **(F)**:

Remove the two screws and take off the cover cap.

Insert the plug of the DMX cable in the socket for the DMX output signal (DMX-OUT) and secure by means of the two screws. Insert the other plug of the DMX cable in the socket for the DMX input signal (DMX-IN) of the next unit.

Start-up

Attention! The pump must never run dry.
Possible consequence: The pump will be destroyed.
Protective measure: Check the water level at regular intervals. Always place the unit below water level.

This is how to connect the power supply:

Switching on: Connect power plug to the socket. The unit switches on immediately when the power connection is established.

Switching off: Disconnect the power plug.

Start-up and operation are only possible with a DMX control unit. The DMX protocol is used for signal transmission and pump control.

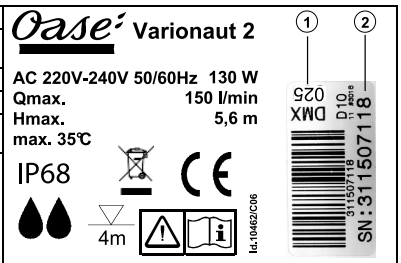
What is DMX?

The designation DMX or DMX-512 stands for „Digital Multiplex". It is a standardised digital transmission protocol used in stage and event equipment as well as in many Oase components.

Programming the unit

The DMX channel and the mode can be changed by means of the OASE DMX control unit. To this effect, please read the control unit operating manual.

Description	Value
Serial No. (SN)	Enter the unit serial number. The serial number is indicated on the type plate ②.
Manufacturer ID	160
Version No.	1
DMX channel (1 to 510)	Define the DMX channel. The factory-set channel is indicated on the type plate ①.
Mode	1 = define the first DMX channel and confirm input with 210



GA 13345_Varionaut 2_A_DMX 01.pd5 5 05.12.2012 12:08:32

- English -

Channel assignment

Each Varionaut 2 is assigned 3 channels
The first address to be used is 16
The last address to be used is 510

DMX address +0	DMX address +1	DMX address +2
0-10 Pump OFF	**0-255** Default value	reserved no function
11-49 Control mode please do not use		
50-99 Speed control		
100-149 Speed control Characteristic line compensation		
150-239 Free		
240-255 Error Reset		

Maintenance and cleaning

Attention! Dangerous electrical voltage.
Possible consequences: Death or severe injury.
Protective measures:

- Prior to reaching into the water, disconnect the power supply to all units used in the water.
- Disconnect the power plug prior to carrying out work on the unit.

If necessary, clean the unit with clear water using a soft brush.

- Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions. These could attack the housing surface or impair the function.
- In the event of stubborn furring (calcium deposits), a common household cleaner free from vinegar and chlorine can be used. Subsequently, clean the pump thoroughly using clear water.

Disposal

Do not dispose of this unit with domestic waste! For disposal purposes, please use the return system provided. Disable the unit beforehand by cutting off the cables.

Storage/Over-wintering

Remove the unit at temperatures below zero degrees centigrade. Thoroughly clean and check the unit for damage.

Store the unit immersed in water or filled with water in a frost-free place. Do not flood the power plug!

Repair

A damaged unit cannot be repaired and must be put out of operation. Dispose of the unit in accordance with the regulations.

Malfunction

Malfunction	Cause	Remedy
The unit is not operating	– Unit is switched off – No mains voltage – No control signals – Rotor blocked	– Check switch-on status – Check mains voltage/supply cable – Check control unit/control cable – Check for foreign bodies in the pump housing
Insufficient fountain height	– Filter basket soiled – Water level too low – Air in the system	– Clean pump filter – Adapt water level. – Vent system
Unit switches off after a short running period	– Rotor sluggish, blockage detector switches pump off	– Check for foreign bodies in the pump housing

GA 13345_Varionaut 2_A_DMX 01.pd6 6 05.12.2012 12:08:32

Indicaciones sobre estas instrucciones de uso

Bienvenido a OASE Living Water. La compra del producto **Varionaut 2** es una buena decisión.
Lea minuciosamente las instrucciones y familiarícese con el equipo antes de usar el mismo por primera vez. Todos los trabajos en y con este equipo sólo se deben ejecutar conforme a estas instrucciones.
Por favor siga estrictamente las instrucciones adjuntas para asegurar el correcto uso y seguridad del producto.
Guarde cuidadosamente estas instrucciones. Entregue estas instrucciones al nuevo propietario en caso de cambio de propietario.

Símbolos en estas instrucciones

Los símbolos que se emplean en estas instrucciones de uso tienen el siguiente significado:

Peligro de daños a personas por tensión eléctrica peligrosa
El símbolo indica un peligro inminente que puede provocar la muerte o graves lesiones si no se toman las medidas correspondientes.

Peligro de daños de personas por una fuente de peligro general
El símbolo indica un peligro inminente que puede provocar la muerte o graves lesiones si no se toman las medidas correspondientes.

Indicación importante para un funcionamiento sin fallos.

Uso conforme a lo prescrito

Varionaut 2, denominado a continuación "equipo" y todas las otras piezas incluidas en el suministro se deben emplear exclusivamente como sigue:

- Para bombear agua normal de estanques para surtidores y fuentes.
- Para la operación con agua limpia.
- Operación observando los datos técnicos.

El equipo tiene un interface DMX que hace posible una regulación electrónica a través de un equipo de control.
Para el funcionamiento del Varionaut 2 son necesarios los siguientes componentes adicionales:
Equipo de control: (No está contenido en el volumen de suministro)
El Varionaut 2 se tiene que controlar a través del interface DMX. Para esto se necesita un interface programable. Este equipo de control se debe comprar a la empresa OASE. El tamaño y el tipo de este equipo de control dependen del tipo y el tamaño de su instalación. Observe las instrucciones de uso de este equipo de control.
Para el equipo son válidas las siguientes limitaciones:

- No emplee en piscinas.
- No transporte nunca otros líquidos que no sea el agua.
- No opere nunca sin circulación de agua.
- No emplee el equipo en combinación con productos químicos, alimentos y sustancias fácilmente inflamables o explosivas.

¡Atención! ¡Peligro de destrucción!
El equipo no debe aspirar aire ni marchar en seco. No conecte el equipo a tuberías de agua doméstica.

¡Importante! El equipo está equipado con un imán permanente. El campo magnético puede influir en el marcapasos.

Uso no conforme a lo prescrito

Si no se cumplen las indicaciones contenidas en estas instrucciones de uso expira todo tipo de garantía y responsabilidad y se pueden producir peligros para las personas.

GA 13345_Varionaut 2_A_DMX 01.pd7 7 05.12.2012 12:08:32

- Español -

Montaje

El equipo se puede emplazar bajo agua (B) o en un lugar seco (C). Para las dos situaciones de montaje es válido: El equipo sólo se puede operar con el árbol en posición horizontal. La bomba no se puede montar suspendida sólo en la tubuladura de aspiración o de presión. El peso del motor debe sostenerse adicionalmente de forma apropiada.
Para el emplazamiento en seco debe quitarse el cesto de filtro. Esto se realiza girando el cesto de filtro contrario a las agujas del reloj.

Conexión del cable DMX

De esta forma se conecta el Varionaut 2 al equipo de control DMX **(D-E)**:
Quite los dos tornillos en el terminal de conexión DMX y desmonte la tapa cobertora.
Enchufe la clavija del cable DMX del equipo de control DMX en el conector para la señal de entrada DMX (DMX-IN) y asegúrela con los dos tornillos.

De esta forma se conectan varios equipos (máx. 32) al equipo de control DMX **(F)**:
Quite los dos tornillos y desmonte la tapa cobertora.
Enchufe la clavija del cable DMX en el conector para la señal de salida DMX (DMX-OUT) y asegúrela con los dos tornillos. Enchufe la otra clavija del cable DMX en el conector para la señal de entrada DMX (DMX-IN) del próximo equipo.

Puesta en marcha

¡Atención! La bomba no debe marchar en seco.
Posible consecuencia: La bomba se destruye.
Medida de protección: Controle regularmente el nivel de agua. El equipo siempre debe estar posicionado debajo de la superficie del agua.

De la siguiente forma establece la alimentación eléctrica:
Conexión: Enchufe la clavija de red en el tomacorriente. El equipo se conecta inmediatamente cuando se haya realizado la conexión eléctrica.
Desconexión: Saque la clavija de la red.

La puesta en marcha y el funcionamiento sólo son posibles con un equipo de control DMX. Para la transmisión de la señal y el control de la bomba se emplea el protocolo DMX.

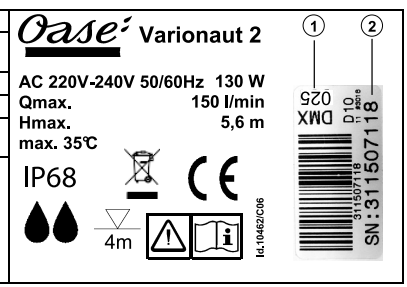
¿Qué es DMX?

La denominación DMX o DMX-512 significa "Digital Multiplex". Se trata de un protocolo de transmisión digital estandarizado que se emplea tanto en la técnica de escenarios y espectáculos como también en muchos componentes de Oase.

Programación del equipo

Vd. puede modificar el canal DMX y el modo a través de un equipo de control DMX de OASE. Lea para esto las instrucciones de servicio del equipo de control.

Descripción	Valor
Serial No. (SN)	Entre el número de serie del equipo. El número de serie se encuentra en la placa de datos técnicos ②.
Manufacturer ID	160
Version No.	1
DMX-Channel (1 to 510)	Defina el canal DMX. El canal ajustado en fábrica se encuentra en la placa de datos técnicos ①.
Mode	1 = Defina el primer canal DMX.



GA 13345_Varionaut 2_A_DMX 01.pd8 8 05.12.2012 12:08:32

Ocupación de los canales

Cada Varionaut 2 ocupa 3 canales
La primera posible dirección es 16
La última posible dirección es 510

Dirección DMX +0	Dirección DMX +1	Dirección DMX +2
0-10 Bomba DES	**0-255** Especificación de valor nominal	Reservado Sin función
11-49 Servicio de control No emplear		
50-99 Regulación del número de revoluciones		
100-149 Regulación del número de revoluciones Compensación de curvas características		
150-239 Libre		
240-255 Confirmación del error		

Limpieza y mantenimiento

¡Atención! Tensión eléctrica peligrosa.
Posibles consecuencias: La muerte o lesiones graves.
Medidas de protección:

- Saque las clavijas de red de todos los equipos que se encuentran en el agua antes de tocar el agua.
- Saque la clavija de red del equipo antes de realizar trabajos en el equipo.

Limpie el equipo si fuera necesario con agua clara y un cepillo suave.

- No emplee por ninguna razón productos de limpieza o soluciones químicas agresivas, porque se puede corroer la carcasa o mermar el funcionamiento.
- En caso de calcificaciones persistentes se puede emplear para la limpieza de la bomba un limpiador doméstico exento de vinagre y cloro. Limpie la bomba después minuciosamente con agua limpia.

Desecho

¡Este equipo no se debe desechar en la basura doméstica! Deseche el equipo sólo a través de un sistema de recogida previsto. Corte el cable para inutilizar el equipo.

Almacenamiento / Conservación durante el invierno

Desinstale el equipo en caso de heladas. Limpie minuciosamente el equipo y compruebe si está dañado.

Guarde el equipo sumergido en el agua o llenado con agua y protéjalo contra las heladas. ¡No sumerja el enchufe en el agua!

Reparación

Una caja dañada no se puede reparar y por lo tanto no se puede seguir utilizando. Deseche adecuadamente el equipo.

Fallo

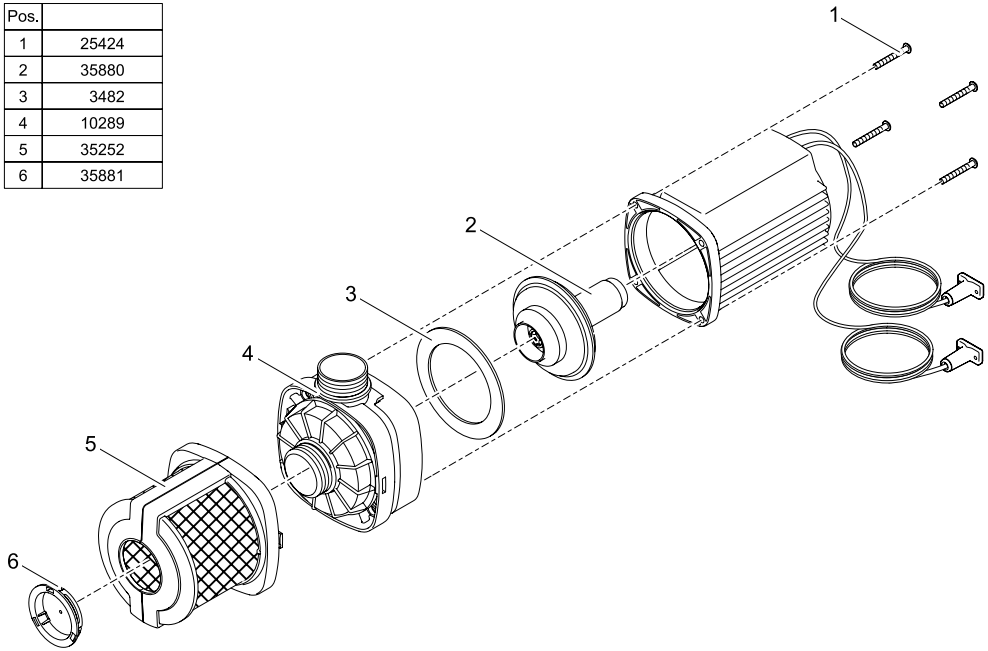
Fallo	Causa	Acción correctora
El equipo no funciona	– El equipo está desconectado – No hay tensión de alimentación – Sin señales de control – Rotor bloqueado	– Compruebe el estado de conexión – Compruebe la tensión de red / la línea de alimentación – Compruebe el equipo de control / la línea de control – Compruebe si hay cuerpos extraños en la carcasa de la bomba
Altura del surtidor insuficiente	– Cesto de filtro sucio – Nivel de agua muy bajo – Aire en el sistema	– Limpie el filtro de bomba – Adapte el nivel de agua. – Desairee el sistema
El equipo se desconecta después de un corto tiempo de funcionamiento	– El rotor marcha con dificultad, el reconocimiento de bloqueo desconecta la bomba	– Compruebe si hay cuerpos extraños en la carcasa de la bomba

GA 13345_Varionaut 2_A_DMX 01.pd9 9 05.12.2012 12:08:32

Types	Freshwater	Poolwater
pH value Valor pH	7,2 - 7,6	7,2 - 7,6
Hardness Cloro libre	8 - 15 DH	8 - 15 DH
Free chlorine Dureza	<0,036 moz/gal (<0,3 mg/l)	<0,036 - 0,072 moz/gal (0,3 - 0,6 mg/l)
Chloride concentration Contenido de cloruro	<30,28 moz/gal (< 250 mg/l)	<24,2 moz/gal (< 200 mg/l)
total dry residue Residuo seco total	<6,06 moz/gal (< 50 mg/l)	<6,06 moz/gal (< 50 mg/l)
Temperature Temperatura	39° F - 95° F (4° C - 35° C)	39° F - 86° F (4° C - 30° C)

GA 13345_Varionaut 2_A_DMX 01.pd10 10 05.12.2012 12:08:32

Pos.	
1	25424
2	35880
3	3482
4	10289
5	35252
6	35881



GA 13345_Varionaut 2_A_DMX 01.pd11 11 05.12.2012 12:08:32

OASE North America Inc. · www.oase-livingwater.com

13345/04H

GA 13345_Varionaut 2_A_DMX 01.pd12 12 05.12.2012 12:08:32